

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0173

Giovedì 25.03.2010

NUOVI "TESTI FONDAMENTALI" DISPONIBILI SUL SITO WEB UFFICIALE VATICANO

NUOVI "TESTI FONDAMENTALI" DISPONIBILI SUL SITO WEB UFFICIALE VATICANO

• [ON LINE GLI ATTI UFFICIALI DELLA SANTA SEDE E LA COLLEZIONE DEI DOCUMENTI DEL PERIODO DELLA SECONDA GUERRA MONDIALE](#)

• [MISE EN LIGNE DES ACTES OFFICIELS DU SAINT-SIÈGE ET DE LA COLLECTION DES DOCUMENTS CORRESPONDANT À LA SECONDE GUERRE MONDIALE](#)

• [THE OFFICIAL ACTS OF THE HOLY SEE AND THE COLLECTION OF DOCUMENTS FROM THE PERIOD OF WORLD WAR II ARE NOW AVAILABLE ONLINE](#)

• [ON LINE LAS ACTAS OFICIALES DE LA SANTA SEDE Y LAS COLECCIONES DE LOS DOCUMENTOS DEL PERÍODO DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL](#)

• [DIE AMTLICHEN AKTEN DES HEILIGEN STUHLIS UND DIE SAMMLUNG DER AKTEN AUS DER ZEIT DES ZWEITEN WELTKRIEGES ON LINE VERFÜGBAR](#)

• [ON LINE OS DOCUMENTOS OFICIAIS DA SANTA SÉ E A COLECÇÃO DE DOCUMENTOS DO PERÍODO DA II GUERRA MUNDIAL](#)

• [ON LINE GLI ATTI UFFICIALI DELLA SANTA SEDE E LA COLLEZIONE DEI DOCUMENTI DEL PERIODO DELLA SECONDA GUERRA MONDIALE](#)

Importanti testi finora disponibili in forma cartacea nelle biblioteche sono ora resi accessibili sul Sito Web ufficiale della Santa Sede, www.vatican.va, nella Sezione "Testi fondamentali".

Si tratta delle intere collezioni degli *Acta Sanctae Sedis* (ASS) e *Acta Apostolicae Sedis* (AAS), cioè gli Atti ufficiali della Santa Sede dal 1865 al 2007, in formato pdf, e della collezione dei 12 volumi degli *Actes et Documents du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale*, pubblicati per volere di Paolo VI a partire dal

1965, curati da una équipe specializzata di quattro storici gesuiti.

Questi testi costituiscono una miniera di documentazione d'inestimabile valore che ora è messa gratuitamente a disposizione di tutti gli studiosi e delle persone interessate. Un grande contributo per la ricerca e l'informazione sulla Santa Sede, la sua storia e la sua attività.

[00405-01.01] [Testo originale: Italiano]

• MISE EN LIGNE DES ACTES OFFICIELS DU SAINT-SIÈGE ET DE LA COLLECTION DES DOCUMENTS CORRESPONDANT À LA SECONDE GUERRE MONDIALE

Il s'agit de textes importants, jusqu'ici disponibles format papier, désormais accessibles sur le site officiel du Saint-Siège: www.vatican.va (section Textes fondamentaux):

- De la collection complète des *Acta Sanctae Sedis* (ASS) et des *Acta Apostolicae Sedis* (AAS), c'est-à-dire l'ensemble des documents officiels du Saint-Siège de 1865 à 2007 (format pdf).
- Des 12 volumes des *Actes et Document du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale*, publiés (à partir de 1965) sur ordre de Paul VI par quatre historiens jésuites.

La disponibilité de cette mine de documentation, mise gratuitement à la disposition des chercheurs et autres personnes intéressées, constitue une importante contribution à l'information et à la recherche sur l'activité et l'histoire du Saint-Siège.

[00405-03.01] [Texte original: Italien]

• THE OFFICIAL ACTS OF THE HOLY SEE AND THE COLLECTION OF DOCUMENTS FROM THE PERIOD OF WORLD WAR II ARE NOW AVAILABLE ONLINE

Texts that until now have only been available in hard copy in libraries are now accessible at the Official Site of the Holy See www.vatican.va, in the "Resource Library" section.

Entire collections of the *Actae Sanctae Sedis* (A.S.S.) and of the *Acta Apostolicae Sedis* (A.A.S.) - i.e., the official Acts of the Holy See from 1865 to 2007 - are available in pdf format, as is the twelve-volume collection of the *Actes et documents du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale*, published by order of Paul VI starting in 1965, and edited by a specialised group of four Jesuit historians.

These texts represent a documentary resource of inestimable value that is now at the disposal of scholars and all interested persons, free of charge. It is a great contribution to research and information on the history and activities of the Holy See.

[00405-02.02] [Original text: English]

• ON LINE LAS ACTAS OFICIALES DE LA SANTA SEDE Y LAS COLECCIONES DE LOS DOCUMENTOS DEL PERÍODO DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Importantes textos hasta la fecha disponibles sólo en papel en las bibliotecas se podrán consultar ahora en el Sitio Oficial de la Santa Sede, www.vatican.va en la Sección "Textos Fundamentales".

Se trata de la colección completa de las *Acta Sanctae Sedis* (ASS) y las *Acta Apostolicae Sedis* (AAS), es decir, las Actas oficiales de la Santa Sede desde 1865 hasta el 2007, en formato pdf, y de la colección de los 12 volúmenes de las *Actes et Documents du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale*, publicados por voluntad del Papa Pablo VI a partir de 1965, encargados a un equipo especializado de cuatro historiadores jesuitas.

Se trata de un fondo de documentación de incalculable valor puesto ahora a disposición de los expertos y de todas las personas interesadas. Una gran contribución para la investigación y la información sobre la Santa Sede, su historia y su actividad.

[00405-04.01] [Texto original: Italiano]

• DIE AMTLICHEN AKTEN DES HEILIGEN STUHLIS UND DIE SAMMLUNG DER AKTEN AUS DER ZEIT DES ZWEITEN WELTKRIEGES ON LINE VERFÜGBAR

Wichtige Texte, die bisher in den Bibliotheken in Papierform verfügbar waren, werden nun auf den Seiten des Heiligen Stuhls, www.vatican.va, in der Abteilung „Testi fondamentali“ (Grundlagentexte), zur Verfügung gestellt.

Es geht um sämtliche Sammlungen der Akten des Heiligen Stuhls (ASS) und der Akten des Apostolischen Stuhls (AAS), konkret sind dies die Akten des Heiligen Stuhls von 1865 bis 2007 im pdf-Format, und um die Sammlung in 12 Bänden *Actes et Documents du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale* (Akten und Dokumenten des Heiligen Stuhls aus der Zeit des Zweiten Weltkrieges), veröffentlicht unter Paul VI. ab 1965, gepflegt von einem von vier Jesuiten gebildeten Historiker-Team.

Es geht um einen Dokumentenbestand von unschätzbarem Wert, der nun umsonst allen Wissenschaftlern und Interessierten zur Verfügung gestellt wird. Das ist ein wichtiger Beitrag für die Forschung und die Informationen über den Heiligen Stuhl, seine Geschichte und seine Aktivitäten.

[00405-05.01] [Originalsprache: Italienisch]

• ON LINE OS DOCUMENTOS OFICIAIS DA SANTA SÉ E A COLEÇÃO DE DOCUMENTOS DO PERÍODO DA II GUERRA MUNDIAL

Textos importantíssimos, até agora só disponíveis em forma impressa, nas bibliotecas, passam a estar acessíveis no site oficial da Santa Sé, www.vatican.va, na Secção "Textos fundamentais".

Trata-se das colecções completas da *Acta Sanctae Sedis* (ASS) e da *Acta Apostolicae Sedis* (AAS), ou seja, os textos oficiais da Santa Sé, desde 1865 até 2007, em formato pdf. Para além, a colecção dos 12 volumes dos *Actes et Documents du Saint-Siège relatifs à la Seconde Guerre Mondiale*, publicados a partir de 1965, por vontade de Paulo VI, preparados por uma equipa especializada de quatro historiadores jesuitas.

Trata-se de uma mina documental de inestimável valor, agora gratuitamente colocada à disposição de todos os estudiosos e das pessoas interessadas. Um grande contributo para a investigação e informação sobre a Santa Sé, sua história e actividade.

[00405-06.01] [Texto original: Italiano]

[B0173-XX.02]

